



الجمهورية العربية السورية
Syrian Arab Republic

تكملة بيان
السفير ميلاد عطية
المندوب الدائم لدى منظمة حظر الأسلحة الكيميائية
رئيس وفد الجمهورية العربية السورية أمام الدورة السابعة والعشرين لمؤتمر
الدول الأطراف في اتفاقية الأسلحة الكيميائية
البند التاسع (d): التصدي للتهديد الناشئ عن استخدام الأسلحة الكيميائية
28 تشرين الثاني 2 كانون الأول 2022

Supplement to the statement of the
H.E Ambassador Milad ATIEH
Permanent Representative of Syrian Arab Republic
To the OPCW
Subitem 9(d): Addressing the threat from chemical
weapons use
28 November-2 December 2022

Please Check Against Delivery

Mr. Chairperson,

We have followed the statements of some state parties on this subject; unfortunately all of them level false accusations against Russia, just as they have in the Syrian case. It is enough to read one statement to know what the rest of the statements contain. They are exactly the same accusations against Syria. They say: “Russia is using chemical weapons in the Skripal and Navalny cases. Russia must declare its chemical weapons. Russia does not cooperate and obstruct the uncovering of the truth. Those responsible for the use of chemical weapons must be held accountable. Russia is defending what some Western countries like to call the “Syrian regime”, which uses chemical weapons. Russia is preparing to use chemical weapons in Ukraine”.

I Kindly ask all states parties to compare these accusations with the accusations against Syria. The accusations are the same in terms of content and source. Of course, those making these accusations are the United States of America and some Western countries. Russia announced all of its chemical stockpiles and they were completely destroyed under the supervision of the Organization in 2017, and before the date set by the Organization, and this in itself is evidence of Russia's full commitment to the provisions of the Convention and respect for the relevant decisions issued by the OPCW. The one who leads this campaign and accuses Russia today is still not abiding by the provisions

of the convention, and is procrastinating the destruction of their arsenal despite having all the means and capabilities to do so.

The alleged Skripal and Navalny incidents is shrouded in mystery and lack of transparency, and reveals the same scenario that Western countries have used against Syria over the past nine years.

Western countries make false accusations, reject any dialogue with Russia, and also refuse to provide answers to objective questions put forward by Russia. They refuse to take any information provided by Russia about the provocations taking place in Ukraine. This is a politicized approach that some Western countries are used to in this Organization. We have suffered from this approach for a long time and we are still suffering from it up to this day.

Russia confirms that it is keen to uncover the truth, and has done everything required of it. It demanded specific information and answers to very important questions, but those who hinder reaching the truth are Western countries, those countries that lead a campaign of anti-Russian incitement. Those who do not answer Russia's questions and refuse to cooperate with it are the ones who seek to blur the truth.

Russia has shown complete openness to have a dialogue and cooperation with countries that claim the occurrence of these alleged incidents. In return for this Russian openness, these countries resort to

accusation after accusation without any basis, and they did not respond to all the objective questions raised by Russia.

This situation has been ongoing in the Organization since the past four years of politicization, polarization and division, confirming beyond any doubt that the standing of this Organization and its future is threatened if the situation continues as it is, as a result of this wrong approach by some Western countries.

The international community should thank Syria and Russia for their fight against terrorism, including chemical terrorism. We are the front line in this war. With the blood of our martyrs, we have prevented terrorism from reaching the world. The ones fighting terrorism with the blood of their children deserve all the appreciation and thanks. These are not slogans, but the truth that everyone should know.

I thank you, and I request that this statement be considered an official document of the Twenty-Seventh Session of the Conference of the States Parties, and that it be published on the OPCW public sites and Catalyst .

السيد الرئيس،

لقد تابعتنا ما جاء في بيانات الدول الأطراف حول هذا الموضوع، للأسف جميعها توجه اتهامات باطلة ضد روسيا، كما في الحالة السورية تماماً. يكفي أن تقرأ بياناً واحداً لتعرف ما تتضمنه باقي البيانات. هي نفس الاتهامات الموجهة لسورية تماماً. هم يقولون: روسيا تستخدم السلاح الكيميائي في قضيتي سكريبال ونافالني. على روسيا أن تعلن عما لديها من أسلحة كيميائية. روسيا لاتتعاون وتعرقل التوصل الى الحقيقة. يجب محاسبة المسؤولين عن استخدام الأسلحة الكيميائية. روسيا تدافع عن ما يحلو لبعض الدول الغربية تسميته بالنظام السوري الذي يستخدم الأسلحة الكيميائية. روسيا تُهدد لاستخدام أسلحة كيميائية في أوكرانيا!؟

أرجو من جميع الدول الأطراف مقارنة هذه الاتهامات مع الاتهامات الموجهة إلى سورية. هي نفس الاتهامات لجهة المضمون والمصدر. طبعاً من يطلق هذه الاتهامات هي الولايات المتحدة الأمريكية وبعض الدول الغربية. روسيا أعلنت عن كل مخزونها الكيميائي وجرى تدميره بشكل كامل بإشراف المنظمة عام 2017 وقبل التاريخ المُحدد من قبل المنظمة، وهذا بحد ذاته دليل على التزام روسيا التام بأحكام الاتفاقية واحترام القرارات ذات الصلة الصادرة عن المنظمة. من يقود هذه الحملة ويتهم روسيا اليوم لا يزال لغاية الآن لم يلتزم بأحكام الاتفاقية، ويماطل في تدمير ترسانته رغم امتلاكه كل الوسائل والإمكانات.

حادثة سكريبال ونافالني المزعومتين يلفهما الكثير من الغموض وانعدام الشفافية، ويكشف نفس السيناريو الذي استخدمته الدول الغربية ضد سورية خلال السنوات التسع الماضية.

الدول الغربية توجه اتهامات باطلة وترفض أي حوار مع روسيا وترفض أيضاً تقديم الإجابات عن أسئلة موضوعية تقدمت بها روسيا. وترفض أخذ أي معلومات تقدمها روسيا حول الاستفزازات التي تجري في أوكرانيا. هذا نهج مُسيس اعتادت بعض الدول الغربية على اتباعه في هذه المنظمة. لقد عانينا طويلاً من هذا النهج ولا نزال نعاني منه إلى غاية اليوم.

روسيا تؤكد أنها حريصة على كشف الحقيقة، وقامت بكل ما هو مطلوب منها. وطالبت بمعلومات محددة والإجابة على أسئلة مهمة جداً، لكن من يعطل الوصول إلى الحقيقة

هي الدول الغربية، تلك الدول التي تقود حملة تحريض معادية لروسيا. من لا يجيب على أسئلة روسيا ويرفض التعاون معها هو الذي يسعى لطمس الحقيقة. لقد أبدت روسيا انفتاحاً تاماً للحوار والتعاون مع الدول التي تدعي حصول هذه الحوادث المزعومة. ومقابل هذا الانفتاح الروسي تلجأ تلك الدول إلى توجيه الاتهامات تلو الاتهامات من دون أي أساس، ولم تستجب لكل ما أثارته روسيا من تساؤلات موضوعية.

إن هذا الوضع الذي تمر به المنظمة منذ أربع سنوات مضت من تسييس واستقطاب وانقسام، يؤكد بما لا يقبل الشك بأن وضع هذه المنظمة ومستقبلها مهددٌ إذا ما استمر الوضع على ما هو عليه، نتيجة هذا النهج الخاطئ من قبل بعض الدول الغربية. يجب على المجتمع الدولي أن يتوجه بالشكر الجزيل لسورية وروسيا على حربهم ضد الإرهاب. نحن الخط المتقدم في هذه الحرب. لقد منعنا بدماء شهدائنا وصول الإرهاب إلى العالم. من يحارب الإرهاب بدماء أبنائه يستحق كل التقدير والشكر. هذه ليست شعارات بل هي الحقيقة التي يجب أن يعلمها الجميع.

أشكركم، وأرجو اعتبار هذا البيان وثيقة رسمية من وثائق الدورة السابعة والعشرين لمؤتمر الدول الأطراف، ونشره على الموقعين العام وكاتاليسست لمنظمة حظر الأسلحة الكيميائية .